



DE	BEDIENUNGSANLEITUNG – GARAGENTORE - ROLLTORE.....	3-8
CS	NÁVOD K OBSLUZE – ROLOVACÍ GARÁŽOVÁ VRATA	9-14
SK	NÁVOD NA OBSLUHU – ROLOVACIE GARÁŽOVÉ BRÁNY.....	15-20



HOME

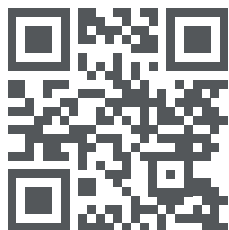
PRODUKTE
FÜR IHR HAUS

PRODUKTY
PRO DŮM

PRODUKTY
PRE DOM

DE

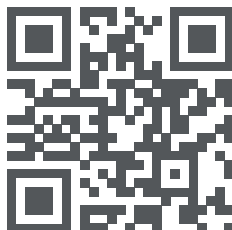
GARANTIEBEDINGUNGEN



https://krispol.eu/FIRM_WG_DE

CS

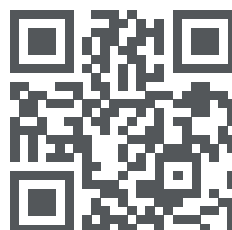
ZÁRUCNÍ PODMÍNKY



https://krispol.eu/WG_CZ

SK

ZÁRUCNÉ PODMIENKY



https://krispol.eu/WG_SK

I. Allgemeine Informationen - Tore	4
1.1. Einleitung	4
1.2. Identifikation des Produkts und seine Bestimmung	4
1.3. Angaben zur Installation	4
II. Tore mit automatischer Bedienung	4
1. Sicherheitsgerechte Nutzung und Warnungen	4
1.1. Allgemeine Regeln	4
1.2. Warnungen und Sicherheitshinweise	5
2. Garagentore - Rolltore	5
2.1. Aufbau des Rolltors	5
2.2. Allgemeine Beschreibung und Bestimmung	6
2.3. Gefährliche Zonen	6
2.4. Bedienung und Nutzung	6
2.5. Ausfälle - Stromausfall	7
2.6. Zusätzliche Sicherheitsausstattung	7
2.7. Reinigung und Pflege	8
2.8. Wartung und Reparaturen	8



I. ALLGEMEINE INFORMATIONEN - TORE

1.1. EINLEITUNG

Die vorliegende Anleitung ist für die Benutzer des Tors bestimmt. Der Eigentümer des Tors trägt die Verantwortung für seine Funktionalität und Nutzung. Der Eigentümer des Tors erhält:

- eine Bedienungsanleitung
- eine Wartungsanleitung
- ein Servicebuch

Ein integraler Bestandteil der Anleitung sind:

- Wartungsanleitung
- Service und Garantiebuch (darunter Garantieschein)



Bewahren Sie die vorliegende Anleitung für künftige Referenzen auf. Ergänzen Sie laufend das Servicebuch.

1.2. IDENTIFIKATION DES PRODUKTS UND SEINE BESTIMMUNG

Die Identifikation des Produkts befindet sich auf dem Typenschild, der auf der Innenseite des Garagentors befestigt ist. Bei Sektionaltoren auf der Höhe der dritten Sektion von unten. Bei Rolltoren – auf der unteren Leiste mit Dichtung.

Das Sektional- oder Rolltor ist für den Verkehr von Fahrzeugen und Personen bestimmt. Es dient zur Installation in Wohnobjekten und ist ausschließlich für Bedürfnisse von privaten Haushalten bestimmt.

Unzulässig ist die Installation der Tore in Industrie- und Handelsobjekten. Das Tor darf ausschließlich vom Fachpersonal oder autorisierten Personen des Herstellers - Firma Krispol und gemäß der Montageanleitung des Herstellers installiert werden.

1.3. ANGABEN ZUR INSTALLATION

Das Garagentor kann an Tragkonstruktion in Wohngebäuden installiert werden.

Der Untergrund soll folgende Eigenschaften aufweisen:

- bei Mauern – trockene und ebene Oberfläche mit entsprechender Festigkeit, erbaut gemäß den geltenden Bauvorschriften,
- bei Metallkonstruktionen – richtige Konstruktion und Festigkeit.

Zur Montage - abhängig vom Untergrund - werden folgende Elemente verwendet:

- Dübel – betrifft Stahlbeton oder Vollziegel,
- Schrauben oder Bohrschrauben – betrifft Stahlkonstruktion,
- Dübel für Hohlziegel oder Gasbeton – betrifft Hohlziegel, Gasbeton oder Untergrund mit ähnlichen Eigenschaften.

Genauere Typen und Abmessungen der Befestigungselemente werden individuell mit jedem Kunden festgelegt. Die richtigen Befestigungselemente stellt der Auftraggeber bei.

Die Tragkonstruktion soll ordnungsgemäße Herstellung von Bohrungen für Befestigungen ermöglichen.

Der Montage- und spätere Anwendungsort soll entsprechend beleuchtet sein und so ausgewählt werden, dass er eine sicherheitsgerechte Nutzung des Tors gewährleistet. Dafür ist der Eigentümer des Tors verantwortlich.



ACHTUNG! Jegliche Abweichungen in Bezug auf die Befestigungselemente sind unzulässig angesichts der Gefahren für die künftigen Nutzer!

II. TORE MIT MANUELLER BETRIEBUNG

1. SICHERHEITSGERECHTE NUTZUNG UND WARNUNGEN

1.1. ALLGEMEINE REGELN

Das Tor darf nur entsprechend der Bedienungsanleitung betrieben werden. Der Öffnungsbereich soll immer frei sein! Das Tor können Erwachsene, darunter behinderte und ältere Personen bedienen.

Kinder dürfen das Tor nicht bedienen!

Eingriffe in die Konstruktion des Tors sind verboten - unzulässig ist Entfernung oder Änderung jeglicher Elemente. Dies kann Beschädigung des Produkts und Gefahren für Benutzer verursachen.



ACHTUNG! Angefordert wird die Anwendung von Originalteilen des Herstellers. Die Drehfedern wurden in Bezug auf das Gewicht des Tors ausgewählt. Zusätzliche Elemente oder fremde Teile können Überlastung verursachen.

ZULÄSSIGE BETRIEBSBEDINGUNGEN FÜR TORE:

- Temperatur: -25°C bis +55°C
- Feuchtigkeit: 20 bis 80%
- Betrieb des Tors bei starkem Wind wird nicht empfohlen.



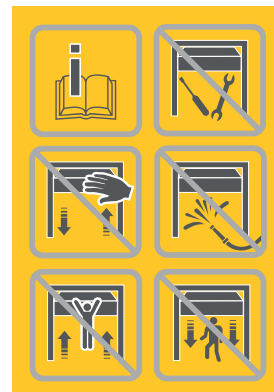
ACHTUNG! Große Unterschiede der Innen- und Außentemperatur können Bildung von Wasserdampf an der Tороberfläche oder Biegung der Tореlemente verursachen, was seine Nutzung ausschließt.

1.2. WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG! Vor der Nutzung des Tors ist die Anleitung zu lesen.

- Das Tor kann eine Quelle von Gefahren darstellen, die wegen der Konstruktion nicht vermieden werden können. Die Gefahren hängen wesentlich von der Art und Weise der Nutzung ab.
- Bei einer unregelmäßigen Arbeit des Tors ist der Service hinzuziehen. Der Betrieb des nicht ordnungsgemäß arbeitenden Tors ist verboten.
- Vor dem Einschalten des Tors ist Riegel/Schloss zwingend zu entriegeln.
- Unzulässig ist, das Tor zu senken, wenn sich im Eingangsbereich ein Hindernis befindet.
- Es ist verboten, die Führungsschienen des Tors, Klappstelle der Sektionen oder vom Panzer zu greifen.
- Es ist verboten, das Tor von innen mit Wasser zu begießen. Das Tor kann nur beim Reinigen des Außenpanzers mit Wasser begossen werden.
- Nicht unter schließendem Tor laufen oder fahren.
- Es ist verboten, mit Hilfe des Tors Menschen, Tiere, Gegenstände zu heben.
- Eigenmächtige Regelung der Scharniere und der Federspannung ist verboten. Jegliche Regelung der Tormechanismen darf nur Fachpersonal oder vom Hersteller - Firma Krispol - autorisierte Person durchführen.
- Dort, wo die untere Dichtung den Boden berührt, sind scharfe Kanten zu vermeiden.
- Beim Tor müssen Serviceinspektionen abhängig von den Betriebsbedingungen laut Garantiebedingungen durchgeführt werden.
- Hinweise zur Reinigung und Pflege der Lackoberfläche finden Sie auf Seite 10.

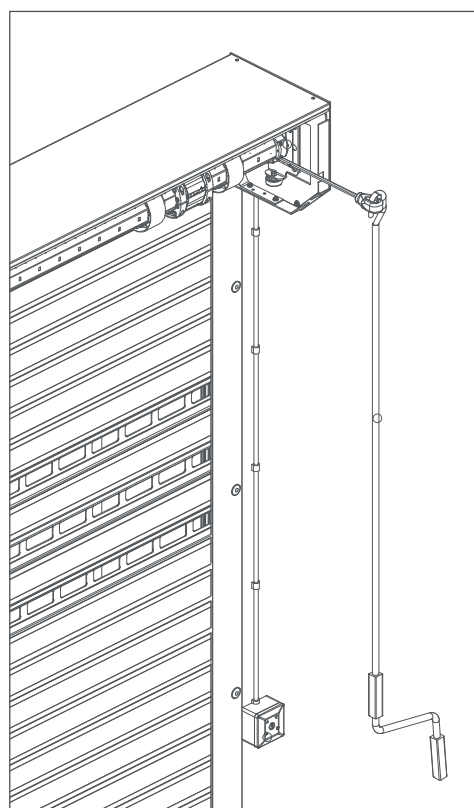
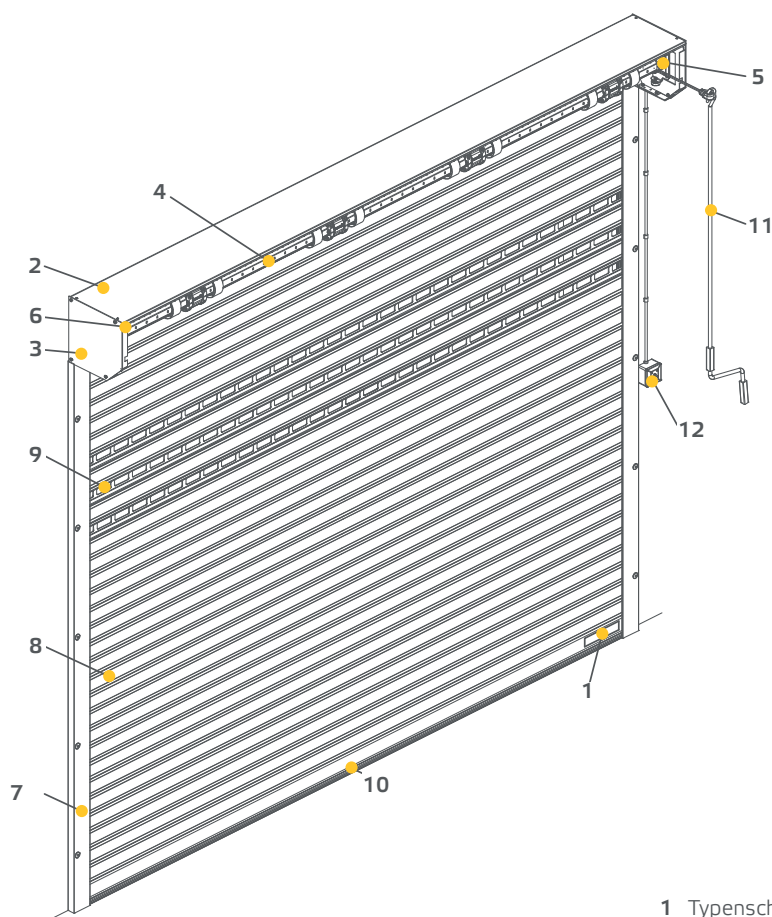


ACHTUNG! Bei windigem Wetter kann der Betrieb des Tors gefährlich sein.

Eigenmächtige Demontage des Tors ist verboten. Diese Tätigkeiten darf nur Fachpersonal oder vom Hersteller - Firma Krispol - autorisierte Person durchführen.

2. GARAGENTORE - ROLLTORE

2.1. AUFBAU DES ROLLTORS



- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 Typenschild | 7 Führung |
| 2 Rollladenkasten – nur RGZ | 8 Panzer des Tors |
| 3 Nebenkonsolen (Option) | 9 Fenster (Option) |
| 4 Welle | 10 Untere Leiste mit Dichtung |
| 5 Antrieb | 11 Kurbel |
| 6 Bremse | 12 Schalter (Option) |

2.2. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG UND BESTIMMUNG

Im Angebot von KRISPOL finden Sie zwei Arten von Toren:

- Rolllöre **RGW**
- Rolllöre **RGZ**

Das Rolllor wird direkt hinter der Öffnung befestigt. Sein Bewegung erfolgt zuerst vertikal und dann wird der Panzer über der Öffnung auf eine Welle zum Kasten gerollt (betrifft nur RGZ) - bei Außentoren. Das Rolllor RGW oder RGZ ist mit Elektroantrieb (an einer Welle befestigt) und Steuerung ausgestattet. Im Angebot von KRISPOL befinden sich die nachfolgend genannten Elektroantriebe, die nach den Abmessungen des Tors und dem Gewicht des Panzers ausgewählt werden.

Typen der mit Rolllor montierten Antriebe:

- MOBILUS Pluton Pro NHK 47Nm 12 U/min
- MOBILUS Heros Pro NHK 33Nm 12 U/min
- MOBILUS Pegasus Pro NHK 23Nm 16 U/min
- MOBILUS Apis Expert NHK 80 Nm 12U/min
- MOBILUS Euris Expert NHK 100 Nm 12U/min
- SUKCES seria 59M, 80 Nm, 15 obr./min NHK
- SUKCES seria 59M, 100 Nm, 12 obr./min NHK

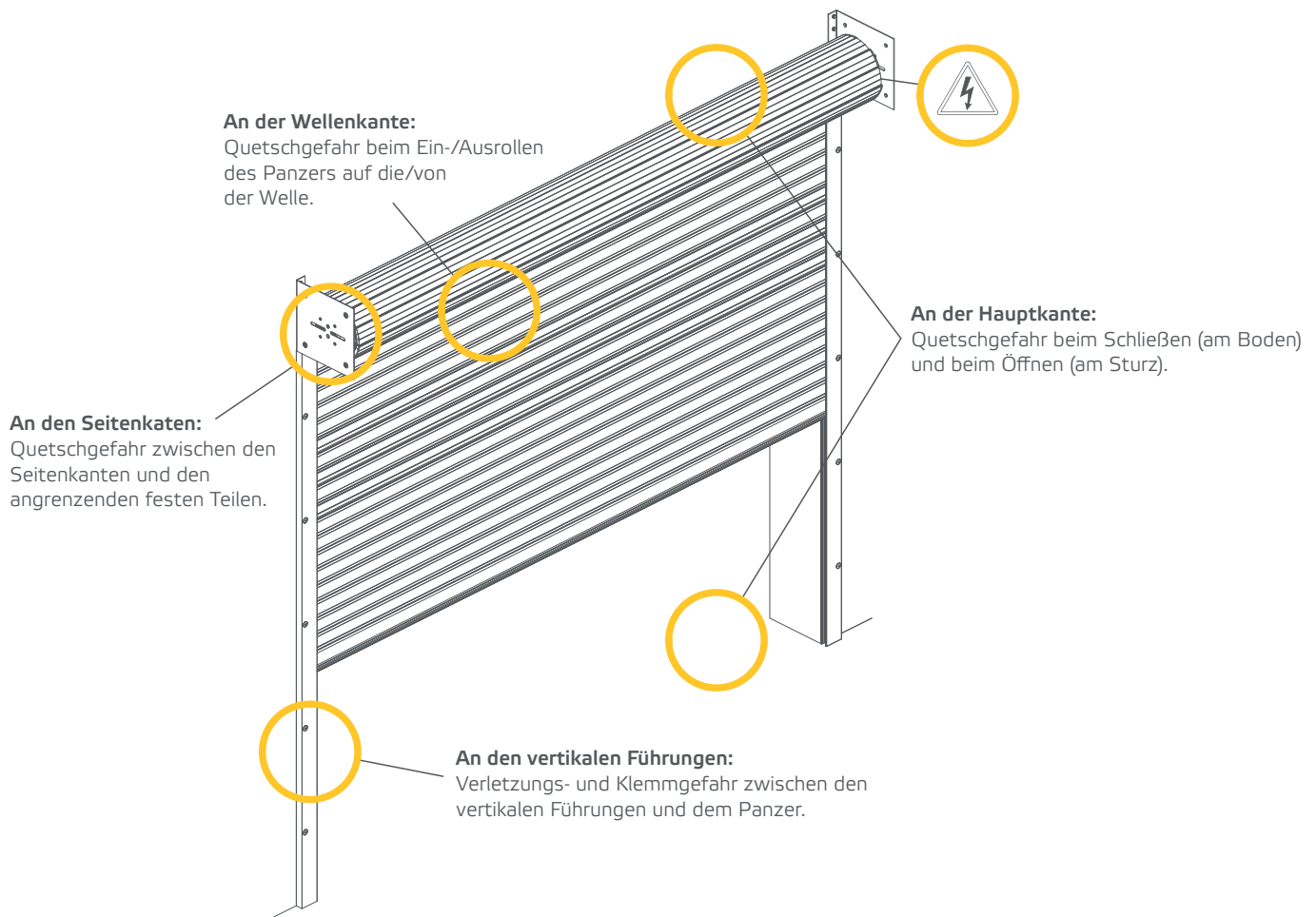
Die Antriebsausführung wird immer im Berichtsbuch im folgenden Teil erwähnt: **INBETRIEBNAHME UND ABNAHME DES TORES – Konfiguration des Tores.**



ACHTUNG! Außer dieser Anleitung ist die Anleitung des Antriebs zu beachten.

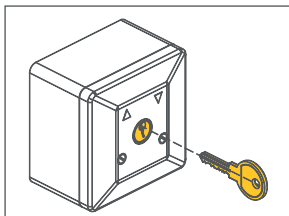
Das mit Elektroantrieb ausgestattete Tor kann ohne Steuerung mit Empfänger gesteuert und mit zweistelligem Schlüsselschalter oder zweistelliger Taste bedient werden. Das Tor kann mit Steuerung mit Empfänger ausgestattet werden. Sie wird mit einstelligem Schlüsselschalter, zweistelligem Türglockentaster oder Code-Tastatur bedient werden.

2.3. GEFÄHRLICHE ZONEN



2.4. BEDIENUNG UND NUTZUNG

— AUTOMATISCHE BEDIENUNG (OHNE STEUERUNG MIT EMPFÄNGER)

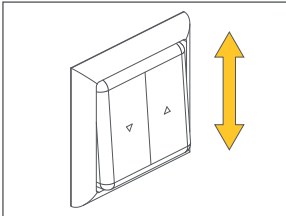


Zweistellige Schlüsselschalter steuert das Tor, die Funktion basiert auf Umschaltung der Versorgung. Loslassen des Schlüssels stoppt das Tor.

Um das Tor zu öffnen/schließen:

- stecken Sie den Schlüssel in den Schalter und drehen Sie ihn bis zum Anschlag um,
- halten Sie den Schlüssel in dieser Position bis das Tor auf gewünschte Höhe öffnet,
- Loslassen des Schlüssels stoppt den Antrieb.

Drehen des Schlüssels in die andere Richtung schließt das Tor.



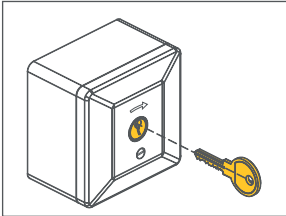
Zweistellige Taste steuert das Tor, die Funktion basiert auf Umschaltung der Speisung. Loslassen der Taste stoppt das Tor.

Um das Tor zu öffnen/schließen:

- drücken Sie die Taste in gewünschte Richtung,
- halten Sie die Taste in dieser Position bis das Tor auf gewünschte Höhe öffnet,
- Loslassen der Taste stoppt den Antrieb.

Drücken der Taste in die andere Richtung schließt das Tor.

— ÖFFNEN / SCHLIESSEN (BEI DER ANWENDUNG DER STEUERUNG MIT EMPFÄNGER)

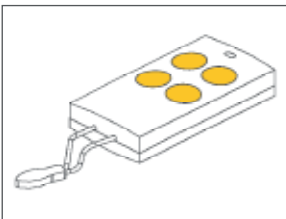


Einstelliger Schlüsselschalter steuert das Tor, die Funktion basiert auf Impulse.

Um das Tor zu öffnen:

- stecken Sie den Schlüssel in den Schalter und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn zum Anschlag,
- bringen Sie den Schlüssel zurück in Ausgangsposition,
- die obigen Tätigkeiten sollen schnell durchgeführt werden (Dauerzeit ca. 1 s.)

Die Wiederholung der obigen Tätigkeiten schließt das Tor. Die Umdrehung des Schlüssels beim Öffnen oder beim Schließen des Tors stoppt das Tor in jeweiliger Lage.

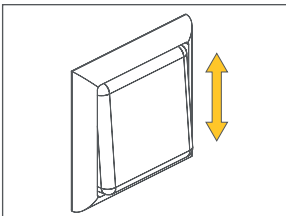


Ein- oder mehrkanalige Sender steuern das Tor, die Funktion basiert auf Impulse. Jedem Kanal entspricht eine Taste auf dem Sender, der einen Antrieb ansteuert.

Um das Tor zu öffnen:

- drücken Sie die entsprechende Taste auf dem Sender,
- halten Sie die Taste ca. 1 s gedrückt, das Tor öffnet bis Endlage.

Erneutes Drücken derselben Taste schließt das Tor. Drücken der Taste beim Öffnen oder beim Schließen des Tors stoppt das Tor in jeweiliger Lage. Erneutes Drücken verursacht Bewegung des Tors in andere Richtung.



Wipptaster steuert das Tor, die Funktion basiert auf Impulse.

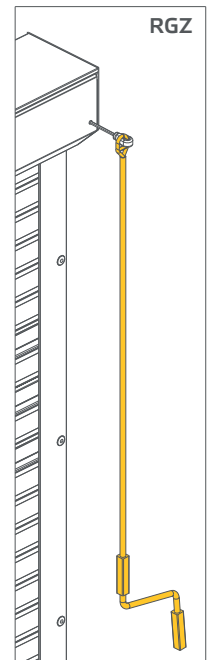
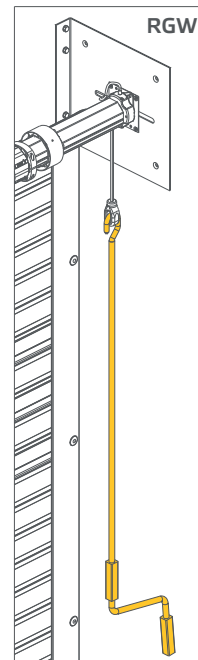
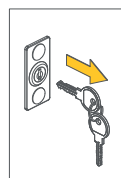
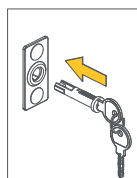
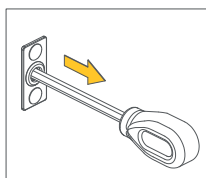
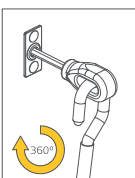
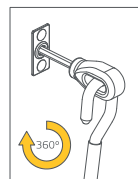
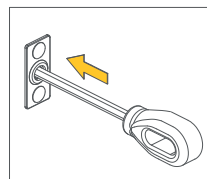
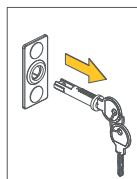
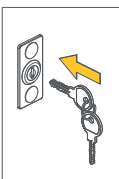
Um das Tor zu öffnen:

- drücken Sie den Wipptaster, das Tor öffnet,
- erneutes Drücken derselben Taste schließt das Tor,
- drücken der Taste beim Öffnen oder beim Schließen des Tors stoppt das Tor in jeweiliger Lage.

2.5. AUSFÄLLE - STROMAUSFALL

Beim Stromausfall wird das Tor manuell mit Kurbel gehoben. Beachten Sie die Richtung des Drehens (abhängig vom Montageort des Motors), eine entsprechende Information befindet sich auf dem Aufkleber am Profizylinderschloss oder auf der mitgelieferten Kurbel. Im Tor mit Kasten ist der Stopfen herauszunehmen oder das Profizylinderschloss mit Schlüssel am Kasten zu öffnen (drehen Sie den Schlüssel um 90° gegen den Uhrzeigersinn, Einlage herausziehen). Die Öse der Kurbel auf die Halterung auf dem Motor stecken.

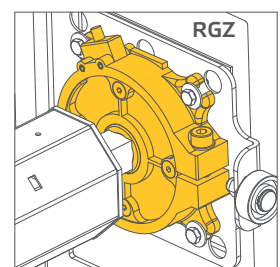
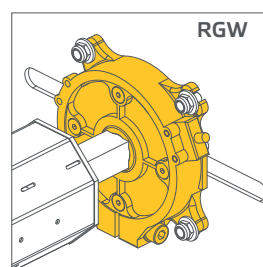
Die Kurbel befestigen und in entsprechende Richtung drehen. Im Tor ohne Kasten stecken Sie die Kurbel auf die Halterung auf dem Motor und drehen Sie sie in entsprechende Richtung.

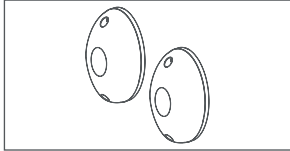


2.6. ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSAUSSTATTUNG

Das Tor mit Elektroantrieb ist mit mehreren **Sicherheitseinrichtungen ausgestattet**. Ihre Anwendung gewährleistet eine langjährige, komfortvolle und sichere Bedienung des Tors.

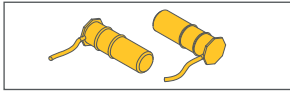
Die Sicherheitsbremse ist eine standardmäßige Ausstattung der Garagenrolltore mit Elektroantrieb. Er schützt vor schnellem Fallen des Tors beim Ausfall des Motors oder wenn das Tor sehr schnell aus-/eingerollt wird.





Lichtschranke, sind eine zusätzliche Ausstattung der Tore mit Elektroantrieb. Ihre Anwendung gewährleistet Sicherheit für Ihre Familie. Das Tor stoppt automatisch, wenn sich im Erfassungsbereich der Lichtschranke beim Schließen ein Hindernis befindet.

Die Lichtschranke werden im Eingangsbereich montiert. Es handelt sich um eine zusätzliche Option, die mit dem Antrieb bestellt werden kann.



Schließkantensicherung, pneumatisch/optisch schützt vor Quetschen, wenn das Tor beim Schließen ein Hindernis trifft, stoppt es automatisch und wechselt die Richtung. Es handelt sich um eine zusätzliche Option, die mit dem Antrieb bestellt werden kann, wenn das Tor mit Steuerung ausgestattet ist.

2.7. REINIGUNG UND PFLEGE

Es ist verboten, das Tor von innen mit Wasser zu begießen. Das Tor kann nur beim Reinigen des Außenpanzers mit Wasser begossen werden. Vor der Reinigung prüfen Sie, ob sich auf der Lackoberfläche kein Sand befindet. In diesem Fall ist er mit einem leichten Wasserstrahl zu entfernen (betrifft der Außenseite des Tors). Die Oberflächen der Tore sind mit Wasser mit einem milden Reinigungsmittel zu waschen. Zum Waschen verwenden Sie eine weiche Bürste. Zuerst die Oberfläche vorsichtig mit einer großen Menge des Reinigungsmittels reinigen (ohne scheuern) und dann mit sauberem Wasser abwaschen.

Der Innenmantel des Tors wie oben reinigen, jedoch nicht mit Wasserstrahl begießen. Um die ursprünglichen Eigenschaften des Tors zu erhalten, reinigen Sie es regelmäßig, durchschnittlich alle 3 Monate (Panzer, Dichtungen). Führungen und Dichtungen sind sauber zu halten. Wasserreste mit einem weichen, aufsaugenden Tuch entfernen. Wassertropfen können sichtbare Flecken auf der Oberfläche des Tors verursachen, wenn sie austrocknen. Reinigen Sie das Tor nicht bei starker Sonnenbestrahlung, wenn die Oberfläche heiß ist. Unzulässig ist die Anwendung von Scheuermitteln (Milch, Paste und ähnliche, die z.B. im Haushalt verwendet werden).

Besonders anfällig für Kratzer sind halbmatte und matte Lacke wegen ihrer Struktur. Diese Lacke dürfen nicht poliert werden. Fenster aus Kunststoff sind mit reinem, warmem Wasser abzuwaschen und dann mit Wasser mit milden Reinigungsmitteln (ohne Alkohol und Lösungsmittel) zu reinigen. Nach der Reinigung mit Druckluft trocknen oder mit einem weichen Tuch oder Fensterleder wischen; trockenwischen kann Kratzer und Beschädigungen verursachen.

2.8. WARTUNG UND REPARATUREN

Wartungsarbeiten sind alle **12 Monate durchzuführen**.

Alle Wartungsarbeiten und Reparaturen sind im Servicebuch zu beschreiben, das ein integraler Bestandteil der Anleitung ist. Diese Tätigkeiten darf nur Fachpersonal oder vom Hersteller - Firma Krispol - autorisierte Person durchführen.

Details zu Wartungsarbeiten und Reparaturen, Häufigkeit der Schmierung und des Austauschs von Baugrubben wurden im Servicebuch beschrieben, das ein integraler Bestandteil der Anleitung ist.

I. Obecné informace - vrata	9
1.1. Úvod	10
1.2. Identifikace výrobku a určení	10
1.3. Informace týkající se instalace	10
II. Vrata s automatickou obsluhou	10
1. Bezpečnost používání a varování	10
1.1. Obecné zásady	10
1.2. Výstrahy a bezpečnostní symboly	11
2. Rolovací garážová vrata	11
2.1. Konstrukce rolovacích vrat	11
2.2. Obecný popis a určení	12
2.3. Nebezpečné zóny	12
2.4. Obsluha a používání	12
2.5. Nouzové situace - bez napájení	13
2.6. Přídavné zabezpečení	13
2.7. Čištění a údržba	14
2.8. Údržba a opravy	14

I. OBECNÉ INFORMACE - VRATA

1.1. ÚVOD

Tento návod je určen pro uživatele vrat. Majitel vrat nese zodpovědnost za jejich fungování a používání.

Majiteli vrat je po jejich instalování předán:

- návod k obsluze
- návod k průběžné údržbě
- záznamová knížka

Integrovaná součást návodu tvoří:

- návod k průběžné údržbě
- záznamová knížka a záruční knížka (včetně záručního listu)



Tento návod uschovejte pro budoucí použití. Průběžně doplňujte záznamovou knížku.

1.2. IDENTIFIKACE VÝROBKU A URČENÍ

Identifikační údaje výrobku jsou umístěny na typovém štítku připevněném na garážová vrata na vnitřní straně. V případě sekčních vrat - na třetí sekci zespoda. V případě rolovacích vrat - na spodní liště s těsněním.

Sekční nebo rolovací garážová vrata jsou určena pro motorizovanou a pěší dopravu. Slouží k instalování v obytných objektech a jsou určena výhradně pro potřeby individuální domácnosti.

Je nepřipustné instalovat tato vrata v průmyslových a komerčních objektech. Vrata mohou být instalována jen a výhradně profesionálními montážníky nebo kompetentními osobami určenými výrobcem vrat - firmou KRISPOL a v souladu s montážním návodem dodaným výrobcem.

1.3. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE INSTALACE

Garážová vrata mohou být instalována do podpůrné konstrukce v obytné budově.

Montážní podklad se musí vyznačovat:

- v případě zdiva - suché a s rovným povrchem s odpovídající odolností, zhotovené podle platných stavebních předpisů,
- v případě kovových konstrukcí - dobrý konstrukční a odolnostní stav.

K montáži se, v závislosti na podkladu, používají:

- rozpěrky - v případě železobetonového pokladu nebo plné cihly,
- šrouby nebo samořezné vruty - v případě ocelové konstrukce,
- kolíky do duté cihly a pórobetonu - v případě podkladu zhotoveného z dutých cihel, pórobetonu nebo materiálu s podobnými vlastnostmi.

Přesný druh a velikost připevňujících prvků se stanovuje s každým zákazníkem individuálně. Zajištění správných připevňovacích prvků leží na straně objednavatele vrat.

Podpůrná konstrukce by měla umožnit správné vyvrtání otvorů k připevnění.

Místo instalování vrat a jejich pozdějšího používání by mělo být správně osvětleno a mělo by být zvoleno tak, aby zajišťovalo bezpečné používání vrat. Za zajištění těchto podmínek zodpovídá majitel vrat.



POZOR! Jakékoliv odchylky ve vztahu k připevňovacím prvkům jsou nepřipustné s ohledem na ohrožení budoucích uživatelů!

II. RUČNĚ OBSLUHOVANÁ VRATA

1. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ A VAROVÁNÍ

1.1. OBECNÉ ZÁSADY

Vrata obsluhujte v souladu s návodem. Oblast otevírání vrat musí být vždy ponechána prázdná! Vrata mohou obsluhovat dospělé osoby, včetně hendikepovaných nebo starších osob.

Zákaz obsluhování vrat dětmi! Nezasahujte do tovární konstrukce vrat - je nepřipustná změna nebo odstranění jakýchkoliv součástí, následkem může být poškození výrobku nebo vystavení uživatele riziku nehody.



POZOR! Vyžaduje se používání jen originálních dílů výrobce. Zkrutné pružiny byly důkladně vybrány pro hmotnost pancíře vrat. Přídavné díly nebo nepůvodní díly mohou vyvolat jejich přetížení.

PŘÍPUSTNÉ PRACOVNÍ PODMÍNKY VRAT:

- Teplota: -25°C až +55°C
- Vlhkost: 20 až 80%
- Nedoporučuje se používání vrat při velmi silném větru.



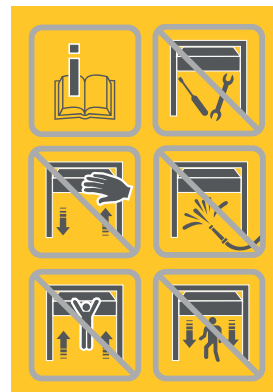
POZOR! Velké rozdíly vnitřní a vnější teploty mohou vyvolat usazování vodní páry u povrchu vrat nebo deformování součástí vrat, což vylučuje jejich používání.

1.2. VÝSTRAHY A BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



POZOR! Před přistoupením k používání vrat se seznamte s tímto návodem.

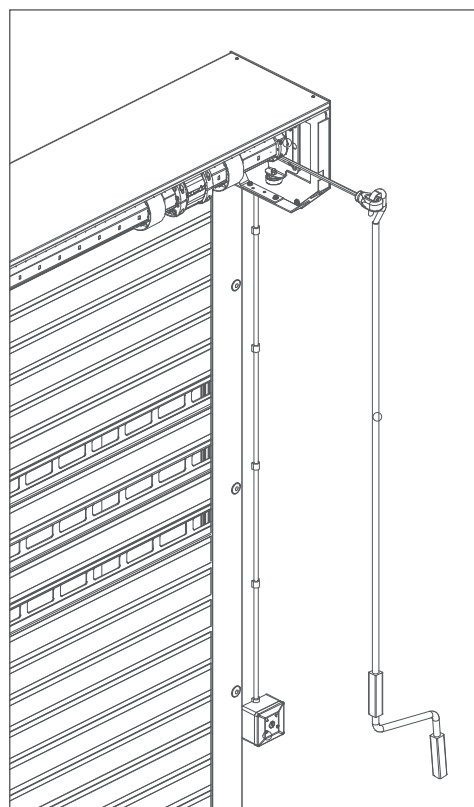
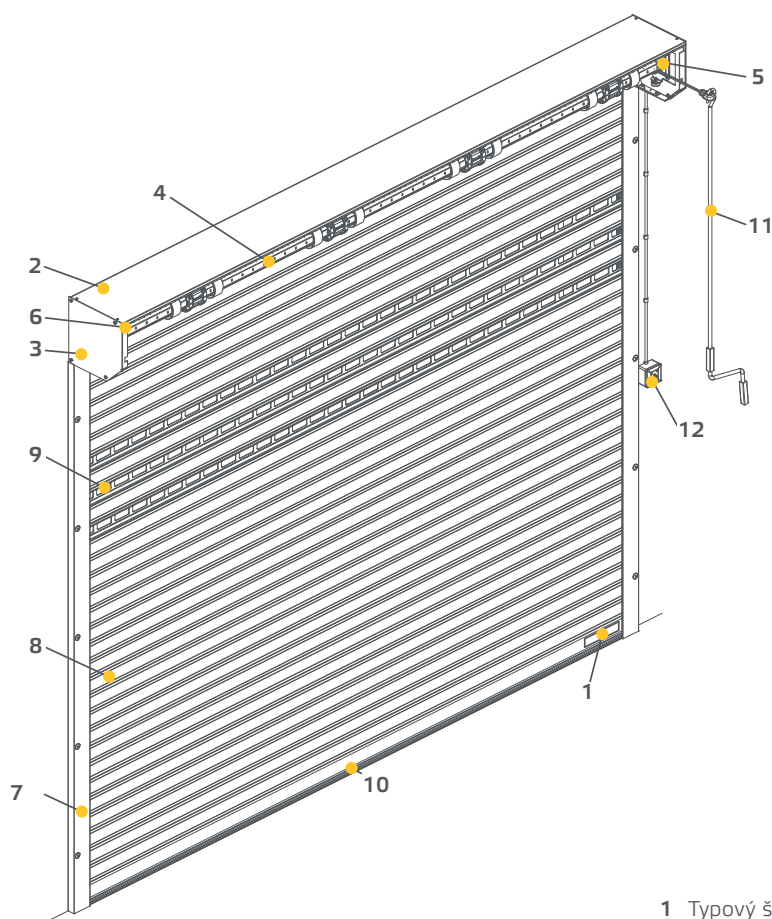
- Vrata mohou vytvářet rizika, kterým se kvůli jejich podstatě nedá zabránit konstrukční cestou. Tyto hrozby do značné míry závisí na způsobu jejich používání.
- V případě nesprávné práce vrat okamžitě informujte servis. Není přípustné používání nesprávně fungujících vrat.
- Před spuštěním vrat bezpodmínečně uvolněte západku/zámek.
- Není přípustné spouštění vrat, když se v světlosti otvoru nachází jakákoliv překážka.
- Zakazuje se vkládat ruce do vodítek vrat, míst skládání segmentů, do pancíře.
- Zakazuje se polévat vrata vodou z vnitřní strany. Připouští se jen polévání vnějšího pláště vrat vodou během mytí.
- Zákaz probíhání nebo projíždění pod zavírajícími se vraty.
- Zakazuje se zvedat na vratech další tělesa, např. osoby, zvířata, předměty.
- Je nepřipustná samostatná regulace závěsů nebo natažení pružin. Veškeré regulace mechanismů vrat mohou být prováděny jen profesionálními montážníky nebo kompetentními osobami určenými výrobcem vrat - firmou Krispol.
- Dejte pozor, aby se na místě přiléhání dolního těsnění k podloží nevyskytovaly ostré hrany.
- Vrata v závislosti na provozních podmínkách vyžadují servisní prohlídky v souladu se záručními podmínkami.
- Pokyny k čištění a péči o lakované plochy jsou dostupné na straně 18.



POZOR! Ve větrných podmínkách může být používání vrat nebezpečné. Samostatná realizace demontáže vrat není přípustná. Tyto úkony mohou být prováděny jen profesionálními instalatéry nebo kompetentními osobami určenými výrobcem vrat - firmou KRISPOL.

2. ROLOVACÍ GARÁŽOVÁ VRATA

2.1. KONSTRUKCE ROLOVACÍCH VRAT



- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1 Typový štítek | 7 Vodítko |
| 2 Roletová kazeta - jen RGZ | 8 Pancíř vrat |
| 3 Boční konzole (volitelné) | 9 Okno (volitelné) |
| 4 Hřídel | 10 Dolní lišta s těsněním |
| 5 Pohon | 11 Klika |
| 6 Brzda | 12 Přepínač (volitelný) |

2.2. OBECNÝ POPIS A URČENÍ

V nabídce KRISPOL jsou dostupné dva druhy vrat:

- rolovací vrata **RGW**
- rolovací vrata **RGZ**

Rolovací garážová vrata se instalují přímo za otvor. Jejich pohyb probíhá zpočátku ve svislém směru a následně je pancíř rolován nad otvor na hřidel do kazety (týká se jen RGZ) - ve venkovních vratech. Rolovací garážová vrata RGW nebo RGZ jsou vybavena elektrickým pohonem (instalovaným na hřidel) a řízením. V nabídce KRISPOL se nacházejí elektrické pohony uvedené níže, jejichž výběr závisí na rozměrech vrat a hmotnosti pancíře.

Druhy pohonů instalovaných s rolovacími vraty:

- MOBILUS Pluton Pro NHK 47Nm 12 U/min
- MOBILUS Heros Pro NHK 33Nm 12 U/min
- MOBILUS Pegasus Pro NHK 23Nm 16 U/min
- MOBILUS Apis Expert NHK 80 Nm 12U/min
- MOBILUS Eurus Expert NHK 100 Nm 12U/min
- SUKCES seria 59M, 80 Nm, 15 obr./min NHK
- SUKCES seria 59M, 100 Nm, 12 obr./min NHK

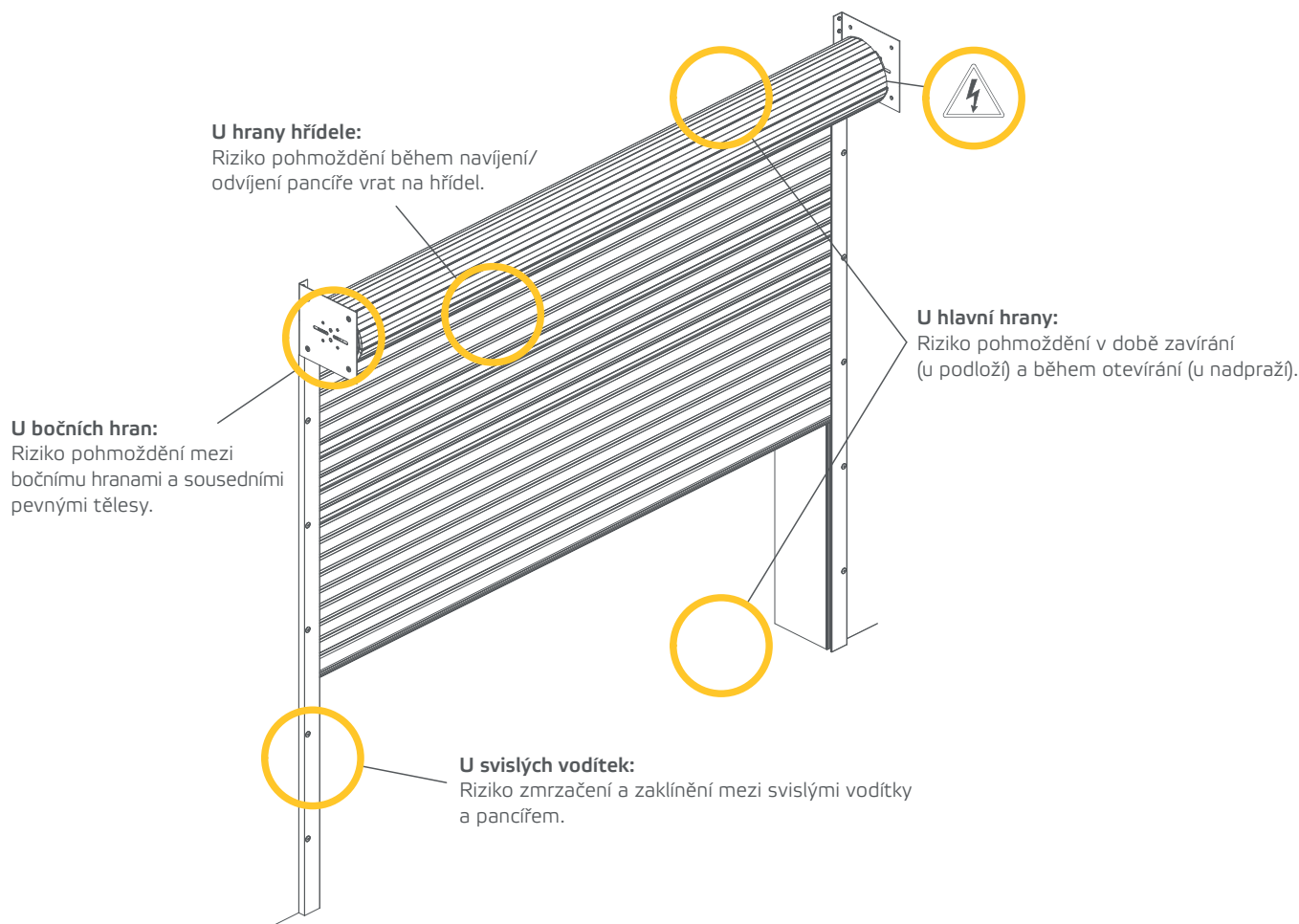
Verze pohonu je vždy uvedena v záznamové knížce v části: **SPUŠTĚNÍ A PŘEVZETÍ VRAT - Konfigurace vrat.**



POZOR! Kromě tohoto návodu se seznámte s návodem k jednotce pohonu a dodržujte jeho ustanovení.

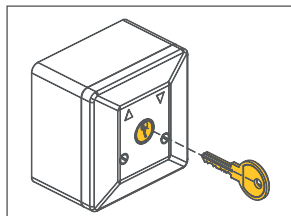
Vrata vybavená elektrickým pohonem mohou být použita bez ovládací centrály s přijímačem a obsluhována s pomocí dvoupolohového klíčkového přepínače nebo tlačítkového dvoupolohového spínače. Vrata lze vybavit řídicí centrálou s přijímačem obsluhovaným s pomocí jednopolohového klíčkového přepínače, vysílače, zvonkového tlačítkového spínače nebo kódové klávesnice.

2.3. NEBEZPEČNÉ ZÓNY



2.4. OBSLUHA A POUŽÍVÁNÍ

— AUTOMATICKÁ OBSLUHA (BEZ POUŽITÍ ŘÍDÍCÍ CENTRÁLY S PŘIJÍMAČEM)

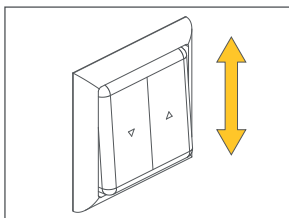


Dvoupolohový klíčkový přepínač s udržováním ovládá vrata, jeho fungování je založeno na zásadě přepínání napájení. Puštění klíčku vyvolá zastavení vrat.

Pro otevření/zavření vrat:

- vložte klíček do přepínače a otočte ho, až pocítíte odpor,
- klíček udržujte v poloze otevírání do okamžiku otevření do požadované výšky,
- puštění klíčku vyvolá zastavení pohonu.

Otočení klíčku v opačném směru vyvolá zavření vrat.



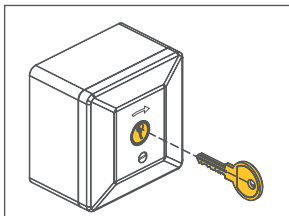
Dvoupolohový tlačítkový přepínač s udržováním ovládá vrata, jeho fungování je založeno na zásadě přepínání napájení. Puštění tlačítkového spínače vyvolá zastavení vrat.

Pro otevření/zavření vrat:

- stiskněte tlačítko ve vybraném směru pohybu,
- klíček udržíte v poloze otevírání do okamžiku otevření do požadované výšky,
- uvolnění tlačítka vyvolá zastavení pohonu.

Stisknutí tlačítka v opačném směru vyvolá zavření vrat.

— OTEVÍRÁNÍ / ZAVÍRÁNÍ (PŘI POUŽITÍ ŘÍDÍCÍ CENTRÁLY S PŘIJÍMAČEM)

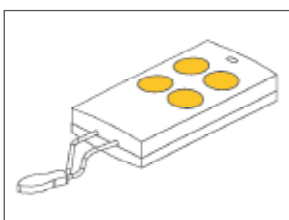


Jednopolohový klíčkový přepínač ovládající vrata, fungování je založeno na systému impulsu.

Pro otevření vrat:

- vložte klíček do zámku a otočte ho ve směru hodinových ručiček, až ucítíte odpor,
- otočte klíček zpět do výchozí polohy,
- výše uvedené činnosti by měly být provedeny rychle (měly by trvat cca 1 s.)

Opakování výše uvedených činností zahájí proces zavírání vrat. Otočení klíčku během otevírání nebo zavírání vrat vyvolá jejich zastavení v daném okamžiku dosažené poloze.



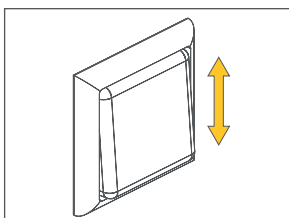
Jedno nebo vícekanálové vysílače ovládají vrata, jejich fungování je založeno na zásadě impulsu.

Každému kanálu odpovídá jedno tlačítko na vysílači, který se ovládá jedním pohonem.

Pro otevření vrat:

- stiskněte tlačítko (odpovídající jeho vysílači),
- podržte tlačítko stisknuté cca 1 s, vrata se pak otevírají do okamžiku koncové polohy.

Opětovné stisknutí stejného tlačítka zahájí proces zavírání vrat. Stisknutí tlačítka během otevírání nebo zavírání vrat vyvolá jejich zastavení v daném okamžiku dosažené poloze. Další stisknutí tlačítka vyvolá pohyb vrat v směru opačném k tomu předchozímu.



Zvonkový tlačítkový spínač ovládající vrata, fungování je založeno na zásadě impulsu.

Pro otevření vrat:

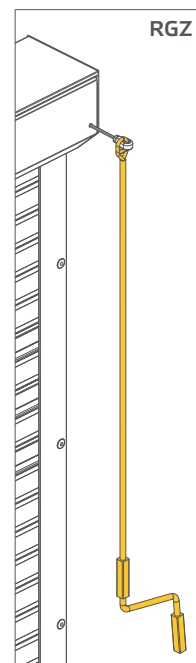
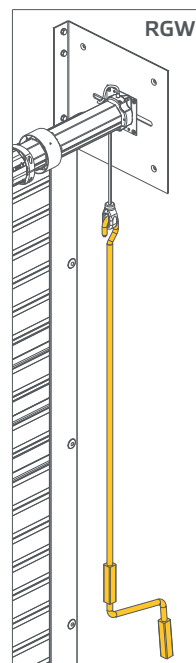
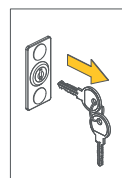
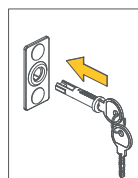
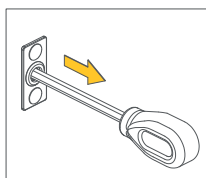
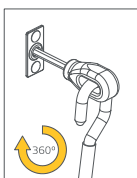
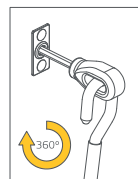
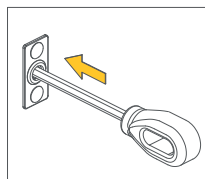
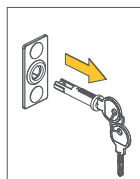
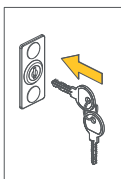
- stiskněte tlačítko zvonkového tlačítkového spínače, vrata se začnou otevírat.
- opětovné stisknutí tlačítka zahájí proces zavírání vrat.
- stisknutí tlačítka během otevírání nebo zavírání vrat vyvolá jejich zastavení v daném okamžiku dosažené poloze.

2.5. NOUZOVÉ SITUACE - BEZ NAPÁJENÍ

V případě výpadku napájení se vrata zvedají ručně s pomocí kliky. Dejte pozor na směr otáčení (v závislosti na umístění motoru), příslušná informace je uvedena na nálepce u patentního zámku nebo na dodané klice.

Ve vratech s kazetou vytáhněte maskující zátku nebo klíčkem otevřete patentový zámek umístěný na kazetě (otočením klíčku o 90° v protisměru hodinových ručiček a vytáhněte vložku). Vložte ucho kliky do držáku na motoru. Zahákněte kliku a točte v příslušném směru.

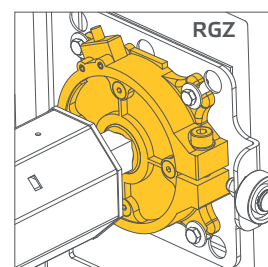
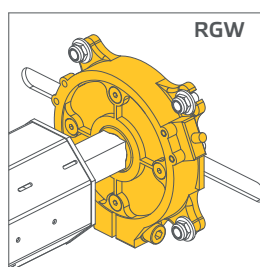
Ve vratech bez kazety zahákněte kliku za držák na motoru a točte na správnou stranu.

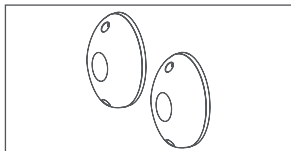


2.6. PŘÍDAVNÉ ZABEZPEČENÍ

Vrata s elektrickým pohonem jsou vybavena celou řadou **bezpečnostních zařízení**. Jejich použití uživateli zaručuje dlouholetou komfortní a bezpečnou obsluhu vrat.

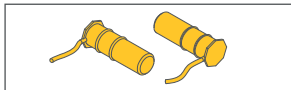
Bezpečnostní brzda tvoří standardní vybavení garážových vrat s elektrickým pohonem. Ochrana před rychlejším pádem vrat v případě, kdy by motor postihla porucha a začal rozbalovat/balit vrata velmi vysokou rychlostí.





Fotobuňky, představují doplňující vybavení vrat s elektrickým pohonem. Jejich použití zaručuje bezpečnost vašich blízkých. Vrata se automaticky zastaví, když se v zorném poli fotobuňky během zavírání objeví jakákoliv překážka.

Fotobuňky se instalují ve světle vjezdového otvoru. Jedná se o doplňující možnost, kterou lze objednat spolu s pohonem.



Pneumatická/optická **ochrana hran** chrání před pohmožděním, když zavírající se vrata narazí na překážku, automaticky se zastaví a změní směr pohybu. Jedná se o doplňující možnost, kterou lze objednat spolu s pohonem pod podmínkou, že ovládání bude vybaveno řídicí centrálkou.

2.7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Zakazuje se polévat vrata vodou z vnitřní strany. Přípouští se jen polévání vnějšího pláště vrat vodou během mytí. Před zahájením mytí je nezbytné zkontrolovat, jestli se na povrchu laku neusadil písek.

V takovém případě ho jemně odstraňte slabým proudem vody (to se týká vnějšího pláště vrat). Povrch vrat myjte roztokem vody se šetrným čistícím prostředkem. K mytí použijte kartáče s měkkým vlasem a myjte otíráním s přiměřenou silou (vyhněte se místnímu drhnutí) a zároveň bohatě použijte čistící roztok, následně opláchněte čistou vodou.

Zbývající vodu odstraňte s pomocí měkké textilie vsakující vodu. Neodstraněné kapky vody ponechané uschnout mohou na povrchu vrat zanechat viditelné skvrny. Mytí neprovádějte při silně slunečném počasí, když je povrch vrat rozežhřátý.

Vnitřní plášť vrat myjte jako výše ale bez polévání povrchu proudem vody. Pro zachování původních vlastností povrchu vrat je pravidelně čistěte, průměrně jednou za 3 měsíce (pancíř vrat, těsnění). Vodítka a těsnění udržujte v čistotě.

Není přípustné používat k čištění přípravky obsahující abrazivní látky (mléka, pasty a kapaliny k drhnutí, např. používané v domácnosti). Obzvláště citlivé na poškrábání jsou s ohledem na strukturu povrchu laku s polomatným a matným efektem. Tyto laky nelze leštit.

Plastová okna oplachujte čistou, teplou vodou a následně umyjte vodou s přídavkem šetrných čistících prostředků (neobsahujících alkohol nebo rozpouštědla). Po umytí vysušte stlačeným vzduchem nebo jemně otřete měkkou textilií nebo jelenicí; tření na sucho může vyvolat poškrábání a zničení.

2.8. ÚDRŽBA A OPRAVY

Úkony údržby provádějte každých **12 měsíců**.

Veškeré úkony údržby a opravy registrujte v „záznamové knížce“, která tvoří integrální součást návodu. Tyto úkony mohou být prováděny jen profesionálními montážníky nebo kompetentními osobami určenými výrobcem vrat - firmou Krispol.

Detaily ohledně úkonů údržby a oprav, frekvence mazání a výměny součástí jsou představeny v „záznamové knížce“, která tvoří integrální součást návodu.

I. Všeobecné informácie - Brány	15
1.1. Úvod	16
1.2. Identifikácia výrobku a jeho účel	16
1.3. Informácie o inštalácii	16
II. Brány s automatickým ovládaním	16
1. Bezpečné používanie a varovania	16
1.1. Všeobecné pravidlá	16
1.2. Upozornenia a bezpečnostné značky	17
2. Rolovacie garážové brány	17
2.1. Konštrukcia rolovacej brány	17
2.2. Všeobecný opis a účel	18
2.3. Nebezpečné miesta	18
2.4. Obsluha a prevádzka	18
2.5. Núdzové situácie - výpadok napájania	19
2.6. Dodatočné zabezpečenia	19
2.7. Čistenie a údržba	20
2.8. Údržba a opravy	20

I. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE - BRÁNY

1.1. ÚVOD

Tento návod je určený pre užívateľov brány. Za prevádzku a používanie brány je zodpovedný jej majiteľ.

Majiteľovi brány sa po jej nainštalovaní odovzdá:

- návod na obsluhu
- návod na priebežnú údržbu
- servisná kniha

Neoddeliteľnou súčasťou návodu na obsluhu je:

- návod na priebežnú údržbu
- servisná kniha a záručná kniha (vrátane záručného listu)



Tento návod dobre uschovajte pre prípad jeho použitia v budúcnosti. Servisnú knihu priebežne aktualizujte.

1.2. IDENTIFIKÁCIA VÝROBKU A JEHO ÚČEL

Identifikačné údaje výrobku sú uvedené na typovom štítku na vnútornej strane garážovej brány. V prípade sekcionalnej brány - na tretej sekcii zdola. V prípade rolovacej brány - na dolnej lište s tesnením.

Sekcionalná alebo rolovacia garážová brána je určená pre automobilovú a pešiu dopravu. Je možné ju montovať na obytných objektoch a je určená výlučne pre potreby samostatných domácností.

Montáž týchto brán v priemyselných a obchodných objektoch je nepripustná. Montáž brány môžu vykonávať výlučne profesionálni montéri alebo kvalifikované osoby určené výrobcom brány - firmou KRISPOL a v súlade s výrobcom poskytnutým návodom na montáž.

1.3. INFORMÁCIE O MONTÁŽI

Garážovú bránu je možné namontovať na nosnú konštrukciu obytnej budovy.

Montážny podklad by sa mal vyznačovať:

- v prípade múrov - suchým a rovným povrchom s dostatočnou pevnosťou, vyrobený v súlade s platnými stavebnými predpismi,
- v prípade kovových konštrukcií - správnym prevedením a pevnosťou.

Na montáž sa, v závislosti od podkladu, používajú:

- rozperné hmoždinky - v prípade železobetónového podkladu alebo podkladu z plných tehál,
- samorezné skrutky alebo skrutky - v prípade ocelevej konštrukcie,
- hmoždinky do štrbinových tehál a do pórobetónu - v prípade podkladu vyrobeného zo štrbinových tehál, pórobetónu alebo materiálu s podobnými vlastnosťami.

Presný druh a rozmer montážnych prvkov sa určuje individuálne s každým klientom. Za zabezpečenie vhodných montážnych prvkov je zodpovedná osoba objednávajúca bránu.

Nosná konštrukcia musí umožňovať správne navrtanie montážnych otvorov.

Miesto montáže brány a jej následnej prevádzky musí byť správne osvetlené a musí byť tak zvolené, aby umožňovalo jej bezpečnú prevádzku. Za zaručenie týchto podmienok zodpovedá majiteľ brány.



POZOR! Akékoľvek nezrovnalosti z hľadiska montážnych prvkov sú vzhľadom na ohrozenie užívateľov brány neprípustné!

II. RUČNE OVLÁDANÉ BRÁNY

1. BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE A VAROVANIA

1.1. VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ

Bránu je možné obsluhovať len v súlade s pokynmi návodu na obsluhu. Priestor, potrebný na otvorenie brány, musí byť vždy voľný. Bránu môžu obsluhovať dospelé osoby, vrátane zdravotne postihnutých alebo starších osôb.

Obsluha brány deťmi je zakázaná! Nezasahujte do pôvodnej konštrukcie brány - zmena alebo odstraňovanie akýchkoľvek prvkov je zakázaná - v dôsledku takých činností môže dôjsť k poškodeniu výrobku alebo k vystaveniu užívateľa riziku úrazu.



POZOR! Používajte výhradne originálne náhradné diely od výrobcu. Torzné pružiny boli presne nastavené podľa váhy plášťa brány. Dodatočné alebo neoriginálne prvky môžu viesť k ich preťaženiu.

PRÍPUSTNÉ PODMIENKY PREVÁDZKY BRÁNY:

- Teplota: -25°C až +55°C
- Vlhkosť: 20 až 80%
- Používanie brány pri veľmi silnom vetre sa neodporúča.



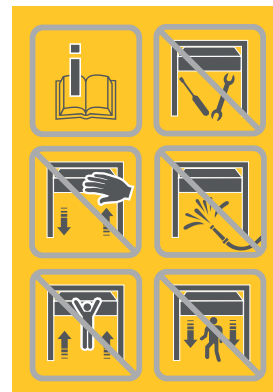
POZOR! Pri veľkých rozdieloch medzi vonkajšou a vnútornou teplotou môže dochádzať ku kondenzácii vodnej pary na povrchu brány alebo k ohnitiu jednotlivých častí brány, čo vylučuje jej použitie.

1.2. UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIE



POZOR! Pred prvým použitím brány sa, prosím, dôkladne oboznámte s týmto návodom.

- Brána môže byť zdrojom nebezpečenstva, ktoré nie je možné z dôvodu jeho podstaty konštrukčne úplne eliminovať.
- Tieto riziká do značnej miery závisia od spôsobu, akým sa brána používa.
- Ak brána nepracuje správne, okamžite kontaktujte servisné stredisko. Používanie nefunkčnej brány je neprípustné.
- Pred spustením brány treba bezpodmienečne odblokovať závoru / zámok.
- Ak sa v otvore brány nachádza akákoľvek prekážka, spúšťanie brány je zakázané.
- Vkladanie rúk do vodiacich prvkov brány, do priestoru skladania sekcií brány alebo do panciera je zakázané.
- Kontakt brány s vodou je z jej vnútornej strany zakázaný. Brána môže pri umývaní prísť do kontaktu s vodou len z jej vonkajšej strany.
- Pod zatvárajúcou sa bránou sa nepohybujte ani nejazdite.
- Zdvíhanie dodatočných prvkov na bráne, napr. zvierat alebo ľudí, je zakázané. Samostatné nastavovanie závesov alebo napnutia pružín je zakázané. Akékoľvek zmeny v nastavení mechanizmov brány môžu vykonávať len odborne preškolení technickí pracovníci, alebo príslušné oprávnené osoby určené výrobcom brány - spoločnosťou Krispol.
- Venujte pozornosť tomu, aby sa v priestore kontaktu dolného tesnenia s podlahou nenachádzali ostré predmety.
- Servisné prehliadky brány vykonávajte v závislosti od prevádzkových podmienok a v súlade so záručnými podmienkami.
- Pokyny pre čistenie a údržbu lakovaných povrchov sú uvedené na strane 28.

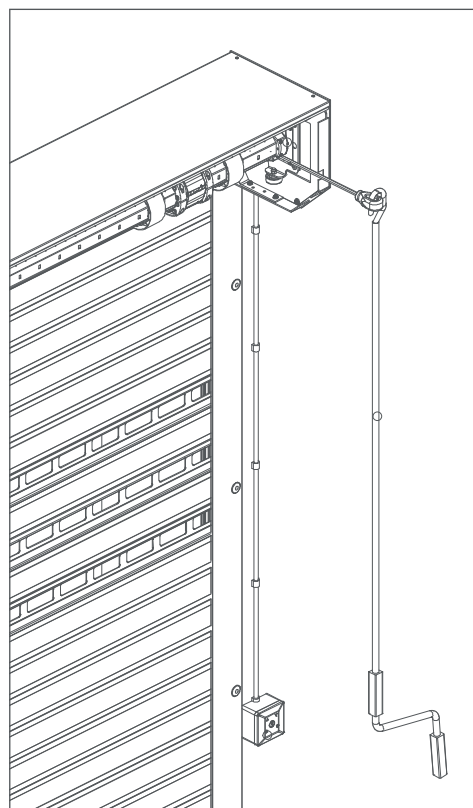
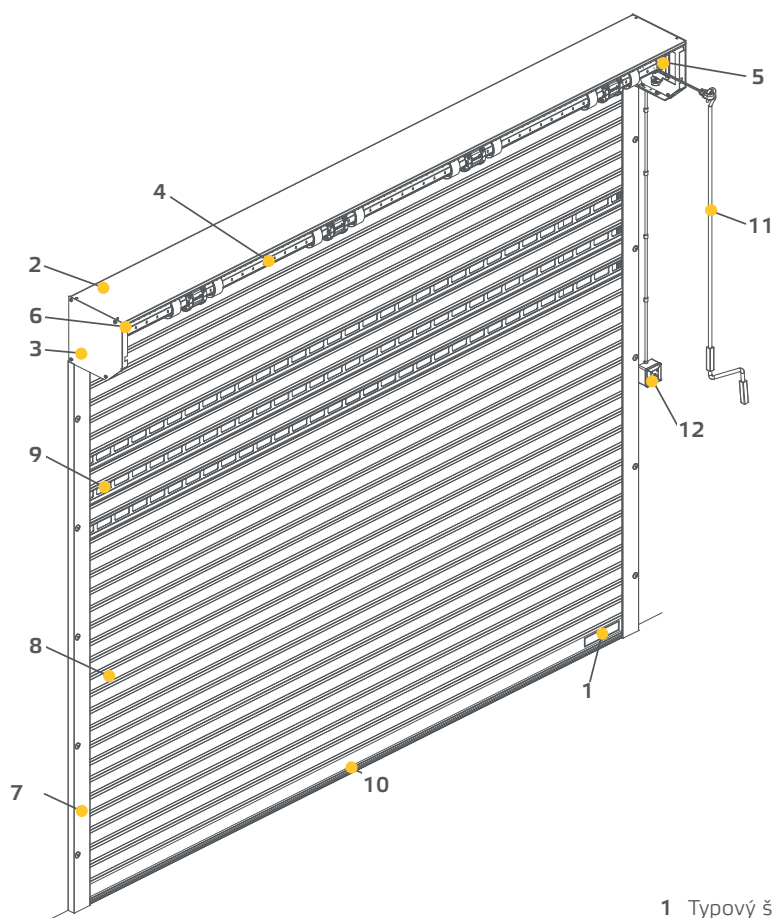


POZOR! Pri veterných podmienkach môže byť používanie brány nebezpečné.

Samostatné vykonávanie montáže brány je zakázané. Tieto činnosti môžu vykonávať len odborne preškolení technickí pracovníci, alebo príslušné oprávnené osoby určené výrobcom brány - spoločnosťou Krispol.

2. ROLOVACIE GARÁŽOVÉ BRÁNY

2.1. KONŠTRUKCIA ROLOVACEJ BRÁNY



- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Typový štítok | 7 Vodiaca lista |
| 2 Roletový box - len RGZ | 8 Pancier brány |
| 3 Bočné konzoly (voliteľná výbava) | 9 Okno (voliteľná výbava) |
| 4 Hriadeľ | 10 Dolné a obvodové tesnenie |
| 5 Pohon | 11 Rukoväť (voliteľná výbava) |
| 6 Bzda | 12 Zámok (voliteľná výbava) |

2.2. VŠEOBECNÝ OPIS A ÚČEL

V ponuke spoločnosti KRISPOL sú dostupné dva druhy brán:

- rolovacie brány **RGW**
- rolovacie brány **RGZ**

Rolovacia garážová brána sa montuje priamo za otvorom. Jej pohyb prebieha najprv v zvislom smere, následne sa pancier nad otvorom navíja na hriadeľ, do boxu (týka sa len rolety RGZ) - vo vonkajších bránach. Rolovacia garážová brána RGW alebo RGZ je vybavená elektrickým pohonom (montovaný na hriadeľ) a riadiacou jednotkou. V ponuke spoločnosti KRISPOL sa nachádzajú nižšie uvedené elektrické pohony, výber ktorých záleží od individuálnej dohody s klientom.

Typy pohonov montovaných v rolovacích bránach:

- MOBILUS Pluton Pro NHK 47Nm 12 U/min
- MOBILUS Heros Pro NHK 33Nm 12 U/min
- MOBILUS Pegasus Pro NHK 23Nm 16 U/min
- MOBILUS Apis Expert NHK 80 Nm 12U/min
- MOBILUS Euris Expert NHK 100 Nm 12U/min
- SUKCES seria 59M, 80 Nm, 15 obr./min NHK
- SUKCES seria 59M, 100 Nm, 12 obr./min NHK

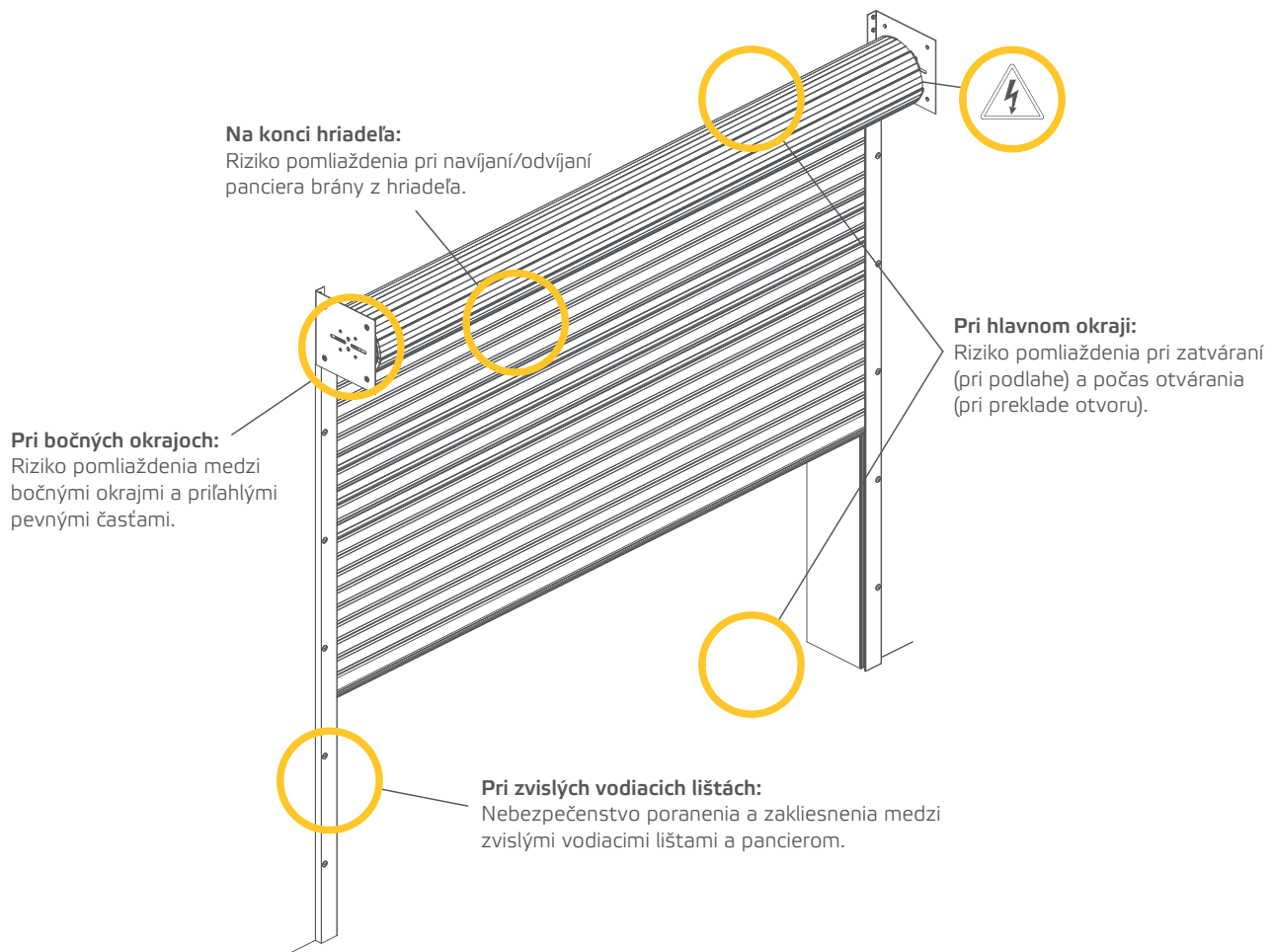
Verze pohonu je vždy uvedená v záznamové knižke v časti: **SPUŠTĚNÍ A PŘEVZETÍ VRAT - Konfigurace vrat.**



POZOR! Okrem tohto návodu na obsluhu sa bezpodmienečne oboznámte a dodržujte pokyny návodu na obsluhu pohonnej jednotky.

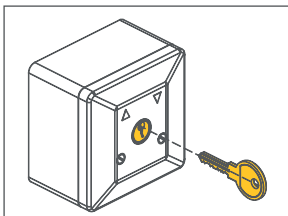
Bránu vybavenú elektrickým pohonom je možné používať bez centrálnej riadiacej jednotky s prijímačom a ovládať pomocou dvojpolohového kľúčového prepínača alebo dvojpolohového tlačidlového spínača. Bránu je možné vybaviť centrálnou riadiacou jednotkou s prijímačom, ktorá sa ovláda jednopohovým kľúčovým spínačom, vysielacím, zvončekovým tlačidlovým spínačom alebo kódovou klávesnicou.

2.3. NEBEZPEČNÉ MIESTA



2.4. OBSLUHA A PREVÁDZKA

— AUTOMATICKÁ PREVÁDZKA (BEZ POUŽITIA CENTRÁLNEJ RIADIACEJ JEDNOTKY S PRIJÍMAČOM)

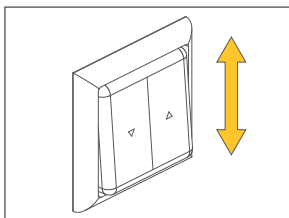


Dvojpolohový kľúčový prepínač s nutnosťou podržania riadi činnosť brány, princípom je zásada prepínania napájania. Po uvoľnení kľúčika sa brána zastaví.

Ak chcete bránu otvoriť/zatvoriť:

- vložte kľúč do prepínača a otočte ho až na doraz,
- kľúč držte v polohe otvárania až kým sa brána neotvorí do požadovanej výšky,
- po uvoľnení kľúčika sa pohon brány zastaví.

Po otočení kľúča proti smeru hodinových ručičiek dochádza k zatvoreniu brány.



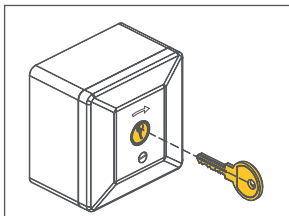
Dvojpolohový tlačidlový spínač s nutnosťou podržania riadi činnosť brány, princípom je zásada prepínania napájania. Po uvoľnení tlačidla sa brána zastaví.

Ak chcete bránu otvoriť/zatvoriť:

- stlačte tlačidlo v požadovanom smere pohybu,
- tlačidlo držte v polohe otvárania až kým sa brána neotvorí do požadovanej výšky,
- po pustení tlačidla sa pohon brány zastaví.

Stlačením tlačidla v opačnom smere sa brána zatvorí.

— OTVÁRANIE / ZATVÁRANIE (PRI POUŽITÍ CENTRÁLNEJ RIADIACEJ JEDNOTKY S PRIJÍMAČOM)

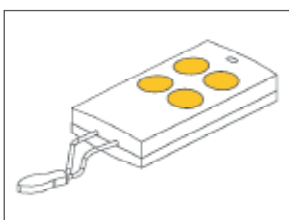


Jednopolohový kľúčový prepínač riadi činnosť brány. Základom činnosti je impulzný systém.

Ak chcete otvoriť bránu:

- do spínača vložte kľúč a otočte ho až na doraz v smere hodinových ručičiek,
- otočte kľúč späť do jeho pôvodnej polohy,
- vyššie uvedené činnosti by ste mali vykonať rýchlo (mali by trvať okolo 1 sekundy).

Zopakovaním vyššie uvedených činností spustíte proces zatvárania brány. Otočením kľúča pri otváraní alebo zatváraní sa brána zastaví v polohe, v ktorej sa v danej chvíli nachádzala.

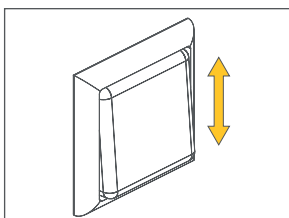


Jednokanálové alebo viackanálové vysielače riadia činnosť brány, princípom je zásada impulzného spínania napájania. Každému kanálu zodpovedá jedno tlačidlo vysielača, ktorý riadi jeden pohon.

Ak chcete otvoriť bránu:

- stlačte (na diaľkovom ovládači jej zodpovedajúce) tlačidlo,
- stlačené tlačidlo podržte približne 1 sekundu, brána sa vtedy otvorí až do jej koncovej polohy.

Brána sa po opätovnom stlačení toho istého tlačidla začne zatvárať. Stlačením tlačidla pri otváraní alebo zatváraní sa brána zastaví v polohe, v ktorej sa v danej chvíli nachádzala. Ďalším stlačením tlačidla sa brána uvedie do pohybu v opačnom smere.



Zvončekový tlačidlový spínač riadi činnosť brány, princípom je zásada impulzného spínania napájania.

Ak chcete otvoriť bránu:

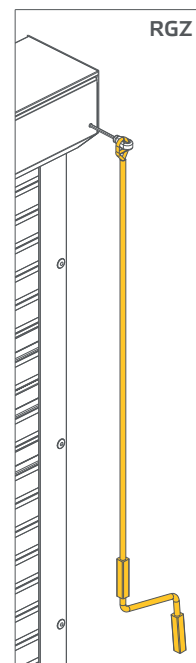
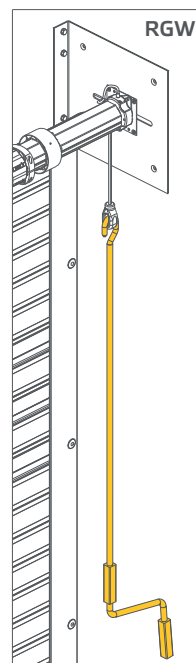
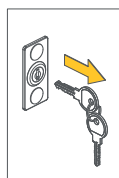
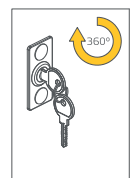
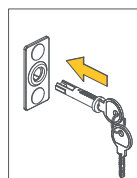
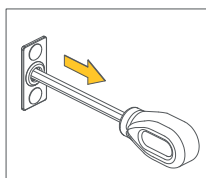
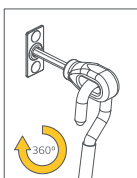
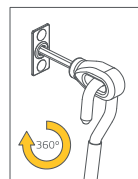
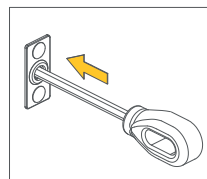
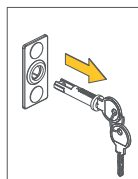
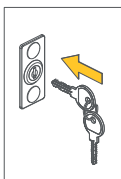
- stlačte tlačidlo zvončekového spínača, brána sa začne otvárať,
- brána sa po opätovnom stlačení toho istého tlačidla začne zatvárať,
- stlačením tlačidla počas otvárania alebo zatvárania sa brána zastaví v polohe, v ktorej sa v danej chvíli nachádzala.

2.5. NÚDZOVÉ SITUÁCIE - VÝPADOK NAPÁJANIA

Bránu je možné v prípade výpadku napájania zdvihnúť ručne pomocou kľuky. Venujte pozornosť smeru otáčania (v závislosti od umiestnenia motora). Príslušná informácia je uvedená na nálepke pri patentnom zámku alebo na priloženej kľuke.

V prípade brány s boxom vytiahnite kryciu zátku alebo kľúčom otvorte patentný zámok boxu (otočením kľúča o 90° proti smeru hodinových ručičiek). Vytiahnite vložku. Do držiaka na motore vložte ucho kľuky. Nasaďte kľuku a krúťte ňou správnym smerom.

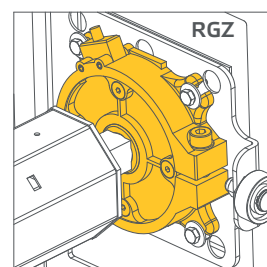
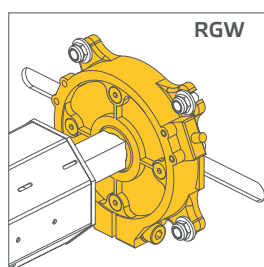
V prípade brány bez boxu kľuku nasaďte na držiak motora a krúťte ňou príslušným smerom.

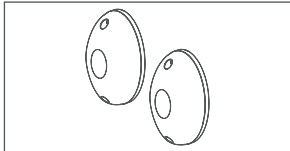


2.6. DODATOČNÉ ZABEZPEČENIA

Brána s elektrickým pohonom je vybavená radom **bezpečnostných zariadení**. Použitie týchto zariadení zaručuje dlhoročnú pohodlnú a bezpečnú prevádzku brány.

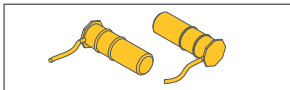
Núdzová brzda, je súčasťou štandardného vybavenia garážových brán s elektrickým pohonom. Chráni pred rýchlym poklesom brány v prípade, ak by došlo k poškodeniu motora a brána by sa začala rýchlo rozvíjať/zvíjať.





Fotobunky, sú súčasťou dodatočného vybavenia brán s elektrickým pohonom. Ich použitie je zárukou bezpečnosti Vašich blízkych. Ak sa pri zatváraní brány dostane do cesty fotobunky akákoľvek prekážka, brána sa automaticky zastaví.

Fotobunky sú namontované pri vstupnom otvore. Je to dodatočná voliteľná možnosť, ktorú je možné objednať spolu s pohonom.



Pneumatické/optické **zabezpečenie okrajov** chráni pred pomliaždením. Keď brána pri zatváraní narazí na prekážku, automaticky sa zastaví a zmení smer svojho pohybu. Je to dodatočná možnosť, ktorú si môžete objednať spolu s pohonom, ale pod podmienkou, že ovládanie bude vybavené centrálnou riadiacou jednotkou.

2.7. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Kontakt brány s vodou je z jej vnútornej strany zakázaný. Pri umývaní brány môže prísť do kontaktu s vodou len vonkajšia strana plášte brány. Pred umývaním skontrolujte, či sa na lakovaných povrchoch neusadili čistočky piesku.

Ak áno, piesok opatrne odstráňte jemným prúdom vody (týka sa to vonkajšieho plášte brány). Povrch brány čistíte vodným roztokom jemného čistiaceho prostriedku. Na čistenie používajte kefu s mäkkým vlasom. Pri čistení používajte len miernu silu (vyhýbajte sa drhnutiu jedného miesta) a používajte veľké množstvo čistiaceho roztoku. Následne povrch opláchnite čistou vodou.

Vnútrotný plášť brány čistíte tak, ako je uvedené vyššie, ale bez kontaktu jeho povrchu s prúdom vody. Povrchy brány, v záujme zachovania ich pôvodných vlastností, čistíte pravidelne, priemerne raz za 3 mesiace (pancier brány, tesnenia). Vodiace lišty a tesnenia udržiavajte v čistote.

Zvyšok vody odstráňte pomocou mäkkej, vodu absorbujúcej tkaniny. Neodstránené kvapky vody môžu po vyschnutí zanechať na povrchu brány viditeľné škvrny. Bránu neumývajte v intenzívnom slnečnom svetle, keď je jej povrch horúci.

Na čistenie nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce abrazívne látky (mliečka, pasty a kvapaliny na drhnutie, ktoré sa používajú napr. v domácnostiach). Vzhľadom na svoju povrchovú štruktúru, obzvlášť náchylné na poškrabanie sú laky s matným a polomatným efektom. Tieto povrchy neleštíte.

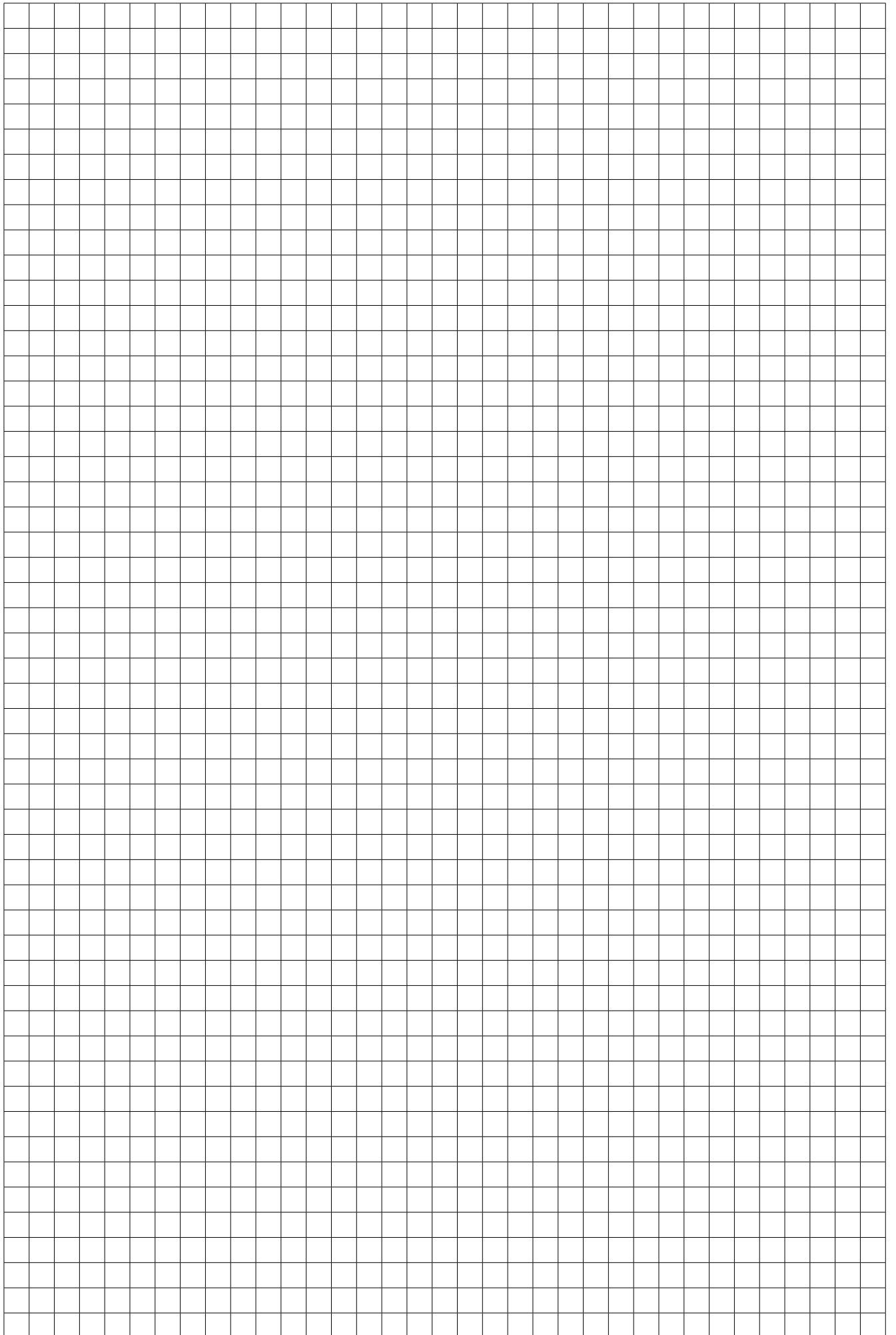
Plastové okná opláchnite čistou teplou vodou a následne umyte vodou s malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku (bez obsahu alkoholu alebo iných rozpúšťadiel). Po umytí vysušte stlačeným vzduchom alebo jemne poutierajte mäkkou tkaninou alebo jelenicou; trenie na sucho môže povrch poškrabať alebo inak poškodiť.

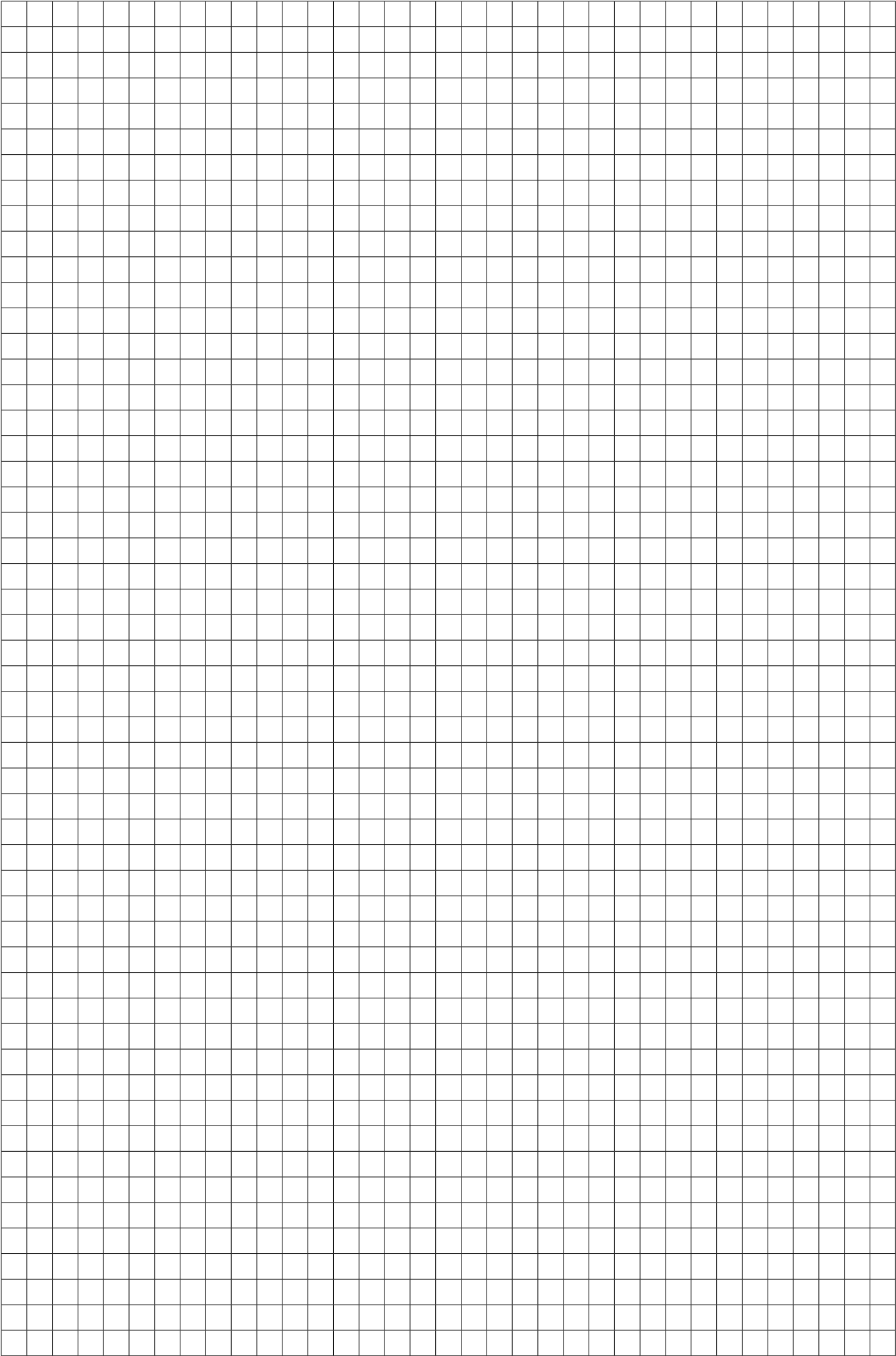
2.8. ÚDRŽBA A OPRAVY

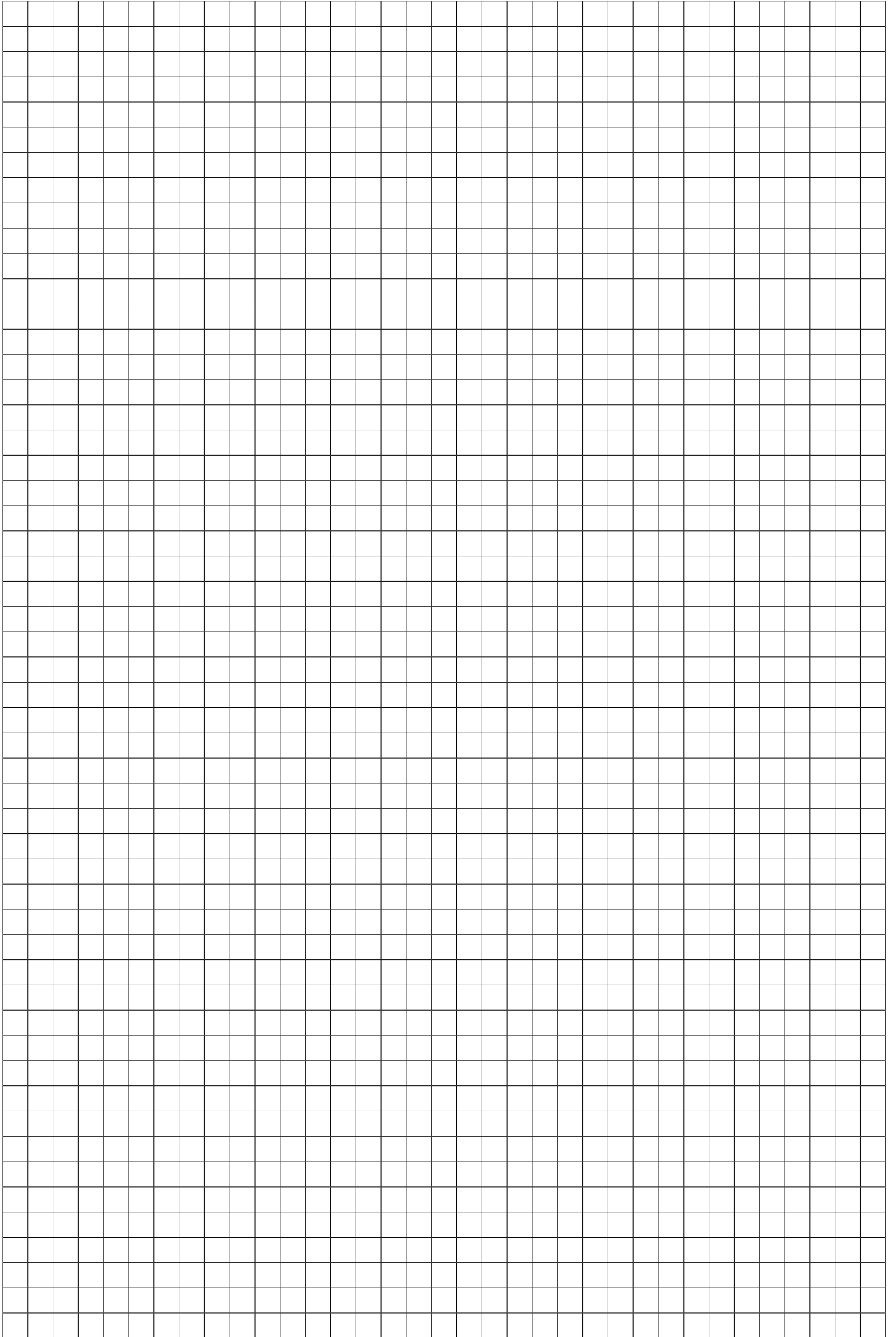
Údržbárske práce vykonávajte pravidelne raz na **12 mesiacov**.

Všetky údržbárske činnosti a opravy zapisujte do „Servisnej knihy“, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou návodu na obsluhu. Tieto činnosti môžu vykonávať len odborne školení technickí pracovníci, alebo príslušné oprávnené osoby určené výrobcom brány - spoločnosťou Krispol.

Podrobné informácie o údržbárskych činnostiach a opravách, intervaloch mazania a výmeny jednotlivých častí sú uvedené v „Servisnej knihe“, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou návodu na obsluhu.







Krispol Sp. z o. o.

Strzykały 4, 62-300 Września

tel. +48 61 662 41 00, fax +48 61 436 76 48

www.krispol.eu